

**Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS) –
wersja 01/2026 PL**

§ 1 Postanowienia ogólne

1. Postanowienia niniejszego dokumentu stanowią integralną część każdej umowy, której przedmiotem jest sprzedaż, zawieranej przez Państwa ze spółką MATPOL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Skawinie, ul. Józefa Piłsudskiego 81, 32-050 Skawina, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 000384384, legitymującą się numerem NIP: 9442234142 oraz REGON: 121510115, lub ze spółką MATPOL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Skawinie, ul. Józefa Piłsudskiego 81, 32-050 Skawina wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem: 0000377647, legitymującą się numerem NIP: 9442231215 oraz REGON: 121453937.

2. Używane w treści niniejszego dokumentu pojęcia mają następujące znaczenie:

a) „Kupujący” oznacza każdorazowo kontrahenta Sprzedawcy, z którym zawierana jest umowa sprzedaży.

b) „OWS” oznacza niniejszy dokument Ogólnych Warunków Sprzedaży.

c) „Siła Wyższa” oznacza każde zdarzenie zewnętrzne, przypadkowe, któremu Sprzedawca nie mógł zapobiec, w szczególności związane z działaniami sił przyrody, m.in. powódź, pożar, wybuch wulkanu, trzęsienie ziemi, epidemie, oraz związane z działaniami wojennymi lub z innymi operacjami sił zbrojnych, w tym akty terrorystyczne, a także związane z działaniami

**General Terms and Conditions of Sale (GTCS) –
version 01/2026 EN**

§ 1 General Provisions

1. The provisions of this document constitute an integral part of every sales agreement concluded by you with MATPOL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, having its registered office in Skawina, Józefa Piłsudskiego 81 Street, 32-050 Skawina, entered in the Register of Entrepreneurs maintained by the District Court for Kraków-Śródmieście in Kraków, 12th Commercial Division of the National Court Register (KRS) under No. 000384384, Tax Identification Number (NIP): 9442234142, Statistical Identification Number (REGON): 121510115, or with MATPOL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, having its registered office in Skawina, Józefa Piłsudskiego 81 Street, 32-050 Skawina, entered in the Register of Entrepreneurs maintained by the District Court for Kraków-Śródmieście in Kraków, 12th Commercial Division of the National Court Register (KRS) under No. 0000377647, Tax Identification Number (NIP): 9442231215, Statistical Identification Number (REGON): 121453937, where the subject matter of such agreement is the sale of goods.

2. For the purposes of this document, the following terms shall have the meanings assigned to them below:

a) "Buyer" means the Seller's contractual counterparty with whom a sales agreement is concluded.

b) "GTCS" means these General Terms and Conditions of Sale.

c) "Force Majeure" means any external and unforeseeable event beyond the Seller's reasonable control which the Seller could not have prevented, including, without limitation, natural disasters such as floods, fires, volcanic eruptions, earthquakes and epidemics, as well as war, military operations, acts of terrorism, actions of public authorities including martial



władz państwowych w tym stan wojenny, blokady granic, zakaz importu i eksportu oraz związane z działaniami społeczeństwa, w tym strajki generalne, manifestacje, zamieszki.

d) „Strony” oznacza łącznie Sprzedawcę i Kupującego, jako strony umowy sprzedaży.

e) „Sprzedawca” oznacza spółkę MATPOL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Skawinie, ul. Józefa Piłsudskiego 81, 32-050 Skawina lub spółkę MATPOL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Skawinie, ul. Piłsudskiego 81, 32-050 Skawina.

f) „Umowa” oznacza każdorazowo umowę sprzedaży zawieraną pomiędzy Sprzedawcą a Kupującym.

3. W razie sprzeczności pomiędzy treścią OWS a treścią Umowy, dla Stron wiążące są postanowienia Umowy.

4. Zmiana lub wyłączenie obowiązywania poszczególnych postanowień OWS w stosunku do Kupującego wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 2 Zawarcie Umowy

1. Sprzedawca przygotowuje ofertę w oparciu o zapytanie Kupującego. Kupujący składa zamówienie w formie pisemnej lub w formie wiadomości e-mail. Zamówienie musi zawierać wszystkie dane Kupującego oraz szczegółowe informacje dotyczące zamawianych produktów, ilość, rodzaj (typ), wymiary, rodzaj obróbki, pożądaný termin dostawy oraz inne dane dotyczące pożądaných przez Kupującego warunków realizacji zamówienia.

2. Termin obowiązywania oferty jest każdorazowo wskazywany przez Sprzedawcę w ofercie. W przypadku braku wskazania przez Sprzedawcę terminu obowiązywania oferty, oferta obowiązuje 30 dni od dnia jej przesłania Kupującemu, z zastrzeżeniem ust. 11 niniejszego paragrafu.

law, border closures, import or export restrictions, and social disturbances including general strikes, demonstrations and riots.

d) "Parties" means the Seller and the Buyer jointly, as the parties to the Sales Agreement.

e) "Seller" means MATPOL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, having its registered office in Skawina, Józefa Piłsudskiego 81 Street, 32-050 Skawina, or MATPOL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, having its registered office in Skawina, Józefa Piłsudskiego 81 Street, 32-050 Skawina.

f) "Agreement" means each sales agreement concluded between the Seller and the Buyer.

3. In the event of any inconsistency between the provisions of these GTCS and the provisions of the Agreement, the provisions of the Agreement shall prevail and be binding upon the Parties.

4. Any amendment to or exclusion of the applicability of any provision of these GTCS with respect to the Buyer shall be valid only if made in writing; otherwise, it shall be null and void.

§ 2 Conclusion of the Agreement

1. The Seller shall prepare a quotation based on the Buyer's enquiry. The Buyer shall place an order in writing or by e-mail. The order must include the Buyer's full details as well as detailed information regarding the products ordered, including the quantity, type, dimensions, type of processing, requested delivery date, and any other information relating to the Buyer's requested order fulfilment conditions.

2. The validity period of each quotation shall be specified by the Seller in the quotation. If no validity period is specified, the quotation shall remain valid for 30 days from the date it is sent to the Buyer, subject to Clause 11 of this Section.



3. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do zmiany cen ustalonych w ofercie, w przypadku gdy zamówienie Kupującego zostaje podzielone na części i jego dostarczanie będzie następować etapami. Zmiana cen jest adekwatna do zmiany cen rynkowych.

4. Wszystkie ceny podawane przez Sprzedawcę w cennikach i ofertach, są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT.

5. Wykonanie wyrobu dokonywane będzie w oparciu o zamówienie Kupującego złożone w formie pisemnej lub pocztą elektroniczną.

6. Składając pierwsze zamówienie, Kupujący jest obowiązany dostarczyć Sprzedawcy niezbędne informacje o kontrahencie, które będą potwierdzać dane rejestrowe i zasady reprezentacji Kupującego.

7. Sprzedawca rozpatruje wszystkie zamówienia z jednakową starannością, według kolejności ich złożenia, niezależnie od ich wielkości.

8. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia złożonego zamówienia w terminie 3 dni od dnia złożenia tego zamówienia przez Kupującego.

9. Sprzedawca jest uprawniony do odmowy przyjęcia złożonego zamówienia jeśli zaległości Kupującego w regulowaniu płatności za zamówienia zrealizowane i będące w toku realizacji, przekraczają limit udzielony Kupującemu przez Sprzedawcę kredytu.

10. Minimalny termin realizacji zamówienia wynosi 48 godzin od momentu przyjęcia zamówienia, jednakże szczegółowy termin realizacji zamówienia jest ustalany przez Strony, po złożeniu przez Kupującego precyzyjnego zamówienia z dokładnym opisem oraz po ustaleniu przez Sprzedawcę czasu koniecznego na pozyskanie wszystkich potrzebnych do produkcji materiałów, a w przypadku takiego uzgodnienia, również po otrzymaniu zabezpieczenia od Kupującego.

11. Przewidywany czas realizacji uwzględnia tylko dni robocze (poniedziałek-piątek).

12. Sprzedawca nie jest związany przyjętym zamówieniem, a w szczególności terminem jego realizacji, jeżeli z przyczyn od niego niezależnych, w szczególności z powodu działania Kupującego lub osób trzecich, w tym dostawców, w szczególności ich

3. The Seller reserves the right to amend the prices specified in the quotation where the Buyer's order is divided into separate parts and delivered in stages. Any such price adjustment shall reflect changes in market prices.

4. All prices stated by the Seller in its price lists and quotations are net prices and shall be increased by the applicable Value Added Tax (VAT).

5. The Products shall be manufactured solely on the basis of an order submitted by the Buyer in writing or by e-mail.

6. When placing its first order, the Buyer shall provide the Seller with all information necessary to verify the Buyer's registration details and the authority of persons acting on the Buyer's behalf.

7. The Seller shall process all orders with equal diligence, in the order in which they are received, irrespective of their size or value.

8. The Seller reserves the right to reject an order within three (3) days of its receipt from the Buyer.

9. The Seller shall be entitled to refuse acceptance of an order if the Buyer's outstanding payment obligations in respect of completed or pending orders exceed the credit limit granted to the Buyer by the Seller.

10. The minimum order fulfilment period shall be 48 hours from the moment the order is accepted. However, the detailed delivery period shall be agreed by the Parties after the Buyer has submitted a complete and precise order specification, the Seller has determined the time required to procure all materials necessary for production and, where applicable, after the Buyer has provided the agreed security.

11. The estimated order fulfilment period shall be calculated exclusively on the basis of Business Days (Monday to Friday).

12. The Seller shall not be bound by an accepted order, including the agreed delivery period, where, for reasons beyond the Seller's reasonable control, including but not limited to acts or omissions of the Buyer, third parties or suppliers (including delays on their part),



opóźnień, a także niezależnych od Sprzedawcy opóźnień w produkcji, na które Sprzedawca nie ma wpływu, a także z powodu działania Siły Wyższej, a które wpływają na czas realizacji zamówienia, dostarczenie i sprzedaż zamówionego towaru jest niemożliwe lub nadmiernie utrudnione. Sprzedawca niezwłocznie informuje Kupującego o przeszkodach w realizacji zamówienia lub przeszkodach w realizacji tego zamówienia w ustalonym terminie. W miarę możliwości Sprzedawca powinien zrealizować zamówienie w nowo ustalonym terminie, po ustaniu przeszkód w jego realizacji.

13. W przypadku, gdy Kupujący opóźnia się z zapłatą za zamówiony towar, Sprzedawca jest uprawniony do wstrzymania realizacji zamówienia, w tym jego dostawy, a także do wstrzymania lub odmowy przyjęcia oraz realizacji kolejnych zamówień do momentu uregulowania przez Kupującego wszystkich zaległych należności.

14. Wszelkie zmiany bądź anulowanie zamówienia dokonane przez Kupującego, po potwierdzeniu przyjęcia zamówienia przez Sprzedawcę, upoważniają Sprzedawcę do zmiany ustalonego terminu realizacji zamówienia oraz upoważniają do obciążenia Kupującego wszystkimi kosztami związanymi z realizacją zamówienia stosownie do etapu jego realizacji i kosztów poniesionych w tym zakresie przez Sprzedawcę.

§ 3 Płatności

1. Trzy pierwsze zamówienia składane przez Kupującego, z którym Sprzedawca wcześniej nie prowadził współpracy gospodarczej, są płatne na zasadzie przedpłaty na podstawie wystawionej przez Sprzedawcę faktury pro forma, przelewem na rachunek Sprzedawcy. Sprzedawca przystępuje do realizacji zamówienia po otrzymaniu przedpłaty. Po zrealizowaniu trzech zamówień płatnych na zasadzie przedpłaty, Kupujący może ubiegać się o odroczenie terminu płatności w przypadku składania kolejnych zamówień.

2. Kupujący ma prawo ubiegać się o otwarcie limitu kupieckiego u Sprzedawcy. Wniosek Kupującego powinien być złożony w formie pisemnej bądź wiadomości e-mail. Możliwość otwarcia limitu

production delays beyond the Seller's control, or the occurrence of Force Majeure, the manufacture, delivery or sale of the ordered goods becomes impossible or excessively difficult. The Seller shall promptly notify the Buyer of any circumstances preventing the fulfilment of the order or preventing its fulfilment within the agreed timeframe. Wherever reasonably possible, the Seller shall perform the order within a newly agreed timeframe after such circumstances have ceased to exist.

13. If the Buyer fails to make payment for the ordered goods within the agreed time, the Seller shall be entitled to suspend the performance of the order, including its delivery, and to suspend or refuse the acceptance and performance of any subsequent orders until all outstanding amounts due from the Buyer have been paid in full.

14. Any amendment to or cancellation of an order by the Buyer after the Seller has confirmed its acceptance shall entitle the Seller to revise the agreed delivery period and to charge the Buyer for all costs incurred in connection with the performance of the order, taking into account the stage of completion reached and the actual costs incurred by the Seller.

§ 3 Payments

1. The first three orders placed by a Buyer with whom the Seller has not previously maintained a business relationship shall be subject to advance payment on the basis of a pro forma invoice issued by the Seller, payable by bank transfer to the Seller's bank account. The Seller shall commence the performance of the order only upon receipt of the advance payment. Upon completion of three orders paid on an advance payment basis, the Buyer may apply for deferred payment terms in respect of subsequent orders.

2. The Buyer may apply for the establishment of a trade credit limit with the Seller. Such application shall be submitted in writing or by e-mail. The granting of a trade credit limit (credit line) is available only to Buyers with a



kupieckiego (inaczej: linii kredytowej)), dotyczy klientów o udokumentowanej historii współpracy ze Sprzedawcą, niezalegających z płatnościami należności Sprzedawcy. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do odrzucenia wniosku o otwarcie limitu, bez wskazania przyczyny.

3. Ustalając wysokość przyznanego limitu kupieckiego bierze się pod uwagę wartość towarów brutto.

4. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do jednostronnej zmiany wysokości przyznanego limitu kupieckiego oraz do całkowitego zamknięcia tego limitu.

5. W przypadku gdy Kupujący opóźnia się z zapłatą za złożone lub zrealizowane zamówienia, Sprzedawca jest uprawniony do naliczania odsetek ustawowych za każdy dzień opóźnienia, a także do obciążenia Kupującego kosztami dochodzenia należności.

6. Korzystanie przez Kupującego z uprawnień wynikających z udzielonej przez Sprzedawcę gwarancji, nie zwalnia Kupującego z obowiązku zapłaty.

7. Sprzedawca po zrealizowaniu zamówienia, a w przypadku zamówienia składającego się z etapów i częściowych zamówień, wystawia Kupującemu niezwłocznie fakturę VAT – nie później niż do 15. dnia następnego miesiąca od daty dostawy końcowej lub częściowej, zawierającą termin i sposób zapłaty.

8. Skorzystanie przez Kupującego z uprawnień z gwarancji udzielonej przez Sprzedawcę jest warunkowana całkowitym opłaceniem przez Kupującego zamówienia w odniesieniu, do którego Kupujący chce skorzystać z uprawnień z gwarancji.

9. Od dnia 1 kwietnia 2026 r. faktury i faktury korygujące będą wystawiane oraz przekazywane wyłącznie za pośrednictwem Krajowego Systemu e-Faktur (KSeF). Kupujący jest zobowiązany do odbierania (pobierania) faktur za pośrednictwem systemu KSeF.

documented history of cooperation with the Seller and who have no outstanding payment obligations towards the Seller. The Seller reserves the right to reject any application for a trade credit limit without providing any reason.

3. The value of the goods, inclusive of VAT (gross value), shall be taken into account when determining the amount of the trade credit limit granted to the Buyer.

4. The Seller reserves the right to unilaterally amend the amount of the trade credit limit granted to the Buyer or to withdraw such credit limit in full at any time.

5. If the Buyer fails to pay for submitted or completed orders within the agreed payment period, the Seller shall be entitled to charge statutory default interest for each day of delay and to recover from the Buyer all costs incurred in collecting the outstanding amounts.

6. The Buyer's exercise of any rights arising under the warranty granted by the Seller shall not release the Buyer from its obligation to make payment for the goods supplied.

7. Upon completion of an order, or, where an order is fulfilled in stages or by partial deliveries, upon completion of each stage or partial delivery, the Seller shall issue a VAT invoice to the Buyer without undue delay and no later than the fifteenth (15th) day of the month following the month in which the final or partial delivery took place. The invoice shall specify the payment terms and method of payment.

8. The Buyer may exercise its rights under the warranty granted by the Seller only if the order to which the warranty claim relates has been paid for in full.

9. As of 1 April 2026, all VAT invoices and corrective VAT invoices shall be issued and made available exclusively through the National e-Invoicing System (KSeF). The Buyer shall be obliged to receive (download) invoices via the KSeF system.



§ 4 Dostawa

1. Sprzedawca dostarcza Kupującemu towar własnym transportem, chyba że Strony ustalą inny sposób dostawy.
2. Zamówiony towar jest dostarczany do siedziby Kupującego, chyba że Strony uzgodnią inne miejsce dostawy.
3. Rozładunek towarów dostarczonych przez Sprzedawcę leży po stronie Kupującego.
4. Ryzyko uszkodzenia lub przypadkowej utraty dostarczonego przez Sprzedawcę towaru, przechodzi na Kupującego z momentem rozpoczęcia rozładunku towaru.
5. Dostawę uważa się za przyjętą bez zastrzeżeń pod względem ilościowym i jakościowym po podpisaniu przez Kupującego protokołu odbioru lub dokumentu wydania zewnętrznego, co stanowić będzie potwierdzenie ilości odebranego towaru i stojaków. W każdym przypadku uważa się, że osobą uprawnioną do odbioru towaru jest osoba dokonująca odbioru towaru w siedzibie Kupującego lub w innych miejscach dostawy, uzgodnionych wcześniej pomiędzy Stronami.
6. Niedobory ilościowe i niedobory, które wynikają ze szkód transportowych muszą zostać zgłoszone przez Kupującego niezwłocznie po przekazaniu mu towaru, pod rygorem utraty prawa do uzupełnienia tych niedoborów oraz muszą zostać udokumentowane w protokole podpisanym przez obie Strony.
7. Jeżeli ze względu na rodzaj opakowania lub z innych z powodów, nie jest możliwe wykonanie natychmiastowej kontroli jakościowej dostarczonego towaru, kontrola przy odbiorze powinna obejmować co najmniej ilość oraz szkody widoczne na zewnątrz.
8. Niezwłocznie kiedy stanie się to możliwe, jednak nie później niż w ciągu 24 godzin od momentu dostawy Kupujący powinien przeprowadzić szczegółową, pełną kontrolę towaru.
9. Kupujący zobowiązany jest do poinformowania Sprzedawcy w przypadku, gdy wjazd na uzgodnione miejsce dostawy samochodem dostawczym o ładowności powyżej 3,5t nie jest możliwy. Kupujący jest również zobowiązany do dostarczenia Sprzedawcy

§ 4 Dostawa

1. The Seller shall deliver the goods to the Buyer using its own transport, unless the Parties agree on another method of delivery.
2. The ordered goods shall be delivered to the Buyer's registered office unless the Parties agree on another delivery location.
3. The unloading of goods delivered by the Seller shall be the responsibility of the Buyer.
4. The risk of damage to or accidental loss of the goods delivered by the Seller shall pass to the Buyer upon commencement of the unloading process.
5. The delivery shall be deemed accepted without any reservations as to quantity or quality upon the Buyer's signing of the acceptance report or delivery note, which shall constitute confirmation of the quantity of the goods and transport stillages received. In all cases, the person accepting the goods at the Buyer's premises or at any other delivery location previously agreed by the Parties shall be deemed duly authorised to accept the delivery on behalf of the Buyer.
6. Any shortages in quantity or shortages resulting from transport damage must be reported by the Buyer immediately upon receipt of the goods, failing which the Buyer shall lose the right to claim completion of such shortages. Such shortages must be documented in a report signed by both Parties.
7. Where, due to the type of packaging or for any other reason, it is not possible to carry out an immediate quality inspection of the delivered goods, the inspection upon delivery shall include, as a minimum, verification of the quantity delivered and any externally visible damage.
8. The Buyer shall carry out a detailed and comprehensive inspection of the goods as soon as reasonably practicable and, in any event, no later than twenty-four (24) hours after delivery.
9. The Buyer shall notify the Seller if access to the agreed delivery location by a delivery vehicle with a gross vehicle weight exceeding 3.5 tonnes is not possible. The Buyer shall also provide the Seller with any permits required to enable the delivery to be carried out in



odpowiednich zezwoleń, które umożliwią dostawę towarów w zgodzie z przepisami ruchu drogowego. W przypadku, gdy Kupujący nie spełni powyższych warunków, Sprzedawca może odmówić realizacji dostawy, bez prawa dochodzenia jakichkolwiek roszczeń przez Kupującego. W przypadku dostawy szyb wielkogabarytowych Sprzedawca może uzależnić realizację dostawy od wcześniejszego uzgodnienia trasy przejazdu, sposobu transportu, terminu dostawy oraz warunków rozładunku. Ewentualne dodatkowe koszty wynikające z konieczności zastosowania transportu ponadgabarytowego, pojazdów specjalistycznych, eskorty lub uzyskania wymaganych zezwoleń ponosi Kupujący, o ile Strony nie uzgodnią inaczej. Za szyby wielkogabarytowe uważa się w szczególności szyby o wymiarach przekraczających 2750 × 2750 mm lub o masie wymagającej zastosowania specjalistycznych urządzeń transportowych albo przeładunkowych. Sprzedawca zastrzega sobie prawo zakwalifikowania innych wyrobów jako wielkogabarytowych z uwagi na ich konstrukcję, masę lub sposób transportu.

10. W przypadku szyb wielkogabarytowych lub o znacznej masie, których transport lub rozładunek wymaga zastosowania specjalistycznych środków transportu lub urządzeń przeładunkowych, warunki dostawy ustalane są każdorazowo indywidualnie. Kupujący zobowiązany jest zapewnić odpowiednie warunki bezpiecznego rozładunku, w szczególności odpowiedni dojazd, miejsce manewrowe oraz niezbędne urządzenia i sprzęt umożliwiające rozładunek zgodnie z wymaganiami technicznymi. W przypadku braku takich warunków Sprzedawca ma prawo odmówić wydania lub dostawy towaru albo odstąpić od rozładunku, bez ponoszenia z tego tytułu odpowiedzialności, a wszelkie wynikające z tego koszty obciążają Kupującego.

11. Jeśli Kupujący nie odbierze zamówionego towaru w dniu i miejscu ustalonym przez obie strony, Kupujący zobowiązany będzie do pokrycia kosztów transportu (w przypadku konieczności kolejnej dostawy tego samego towaru).

12. W przypadku, gdy Kupujący odbiera towar osobiście z siedziby Sprzedającego, odpowiedzialność Sprzedawcy za utratę lub uszkodzenie produktów

compliance with applicable road traffic regulations. If the Buyer fails to comply with the above requirements, the Seller may refuse to perform the delivery without the Buyer being entitled to make any claims against the Seller. In the case of deliveries of oversized glass units, the Seller may make the delivery subject to prior agreement regarding the transport route, method of transport, delivery date and unloading conditions. Unless otherwise agreed by the Parties, any additional costs arising from the use of oversized transport, specialised vehicles, escort services or obtaining the required permits shall be borne by the Buyer. For the purposes of these GTCS, oversized glass units shall include, in particular, glass units exceeding 2750 × 2750 mm or having a weight requiring the use of specialised transport or lifting equipment. The Seller reserves the right to classify other products as oversized having regard to their construction, weight or transport requirements.

10. In the case of oversized or particularly heavy glass units requiring specialised transport or unloading equipment, the delivery conditions shall be agreed individually in each case. The Buyer shall ensure appropriate conditions for safe unloading, including adequate site access, sufficient manoeuvring space, and all equipment and machinery necessary to unload the goods in accordance with the applicable technical requirements. If such conditions are not provided, the Seller shall have the right to refuse delivery of the goods or to refrain from unloading them without incurring any liability. Any costs resulting therefrom shall be borne by the Buyer.

11. If the Buyer fails to collect the ordered goods on the agreed date and at the agreed location, the Buyer shall bear the costs of transport in the event that an additional delivery of the same goods becomes necessary.

12. Where the Buyer collects the goods personally from the Seller's premises, the Seller's liability for any loss of or damage to the goods shall cease upon their



wygasa w chwili ich wydania i przechodzi na Kupującego.

13. Sprzedawca nie oferuje załadunku ręcznego, ewentualne przepakowanie szkła na stojak Kupującego leży po jego stronie. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia podczas załadunku ręcznego.

14. Osobisty odbiór szkła możliwy jest po wcześniejszym uzgodnieniu.

15. Termin odbioru szkła (w przypadku odbioru osobistego z siedziby Sprzedającego) jest kolejnym dniem po terminie produkcji.

16. W przypadku klientów, z którymi łączy Sprzedawcę stała współpraca gospodarcza, przez którą rozumie się zrealizowanie 10 zamówień w ciągu poprzedniego roku kalendarzowego, możliwa jest dostawa towaru na koszt Sprzedawcy, z tym, że Sprzedawca może odmówić dostawy na swój koszt, w przypadku gdy wartość zamówienia nie przekracza 6.000,00 zł netto. W pozostałych przypadkach koszty i zasady dostawy towaru są uzgadniane indywidualnie z Kupującym.

17. Warunki dostawy (z zakładu produkcyjnego firmy Matpol):

- Dostawa w promieniu do 100km – minimalna wartość zamówienia 6.000,00 zł netto.
- Dostawa w promieniu do 200km – minimalna wartość zamówienia 15.000,00 zł netto.
- Dostawa w promieniu powyżej 200km – minimalna wartość zamówienia 30.000,00 zł netto.

Dostawy realizowane są w terminie odpowiadającym dostawcy.

18. Wyroby pochodzące od Sprzedającego muszą być przechowywane w pomieszczeniach krytych, suchych i przewiewnych oraz muszą być chronione przed nadmiernym nagrzaniem. Szyby powinny być składowane w pozycji pionowej. Pomiedzy poszczególnymi szybami należy stosować przekładki dystansowe wykonane z pianki lub korka, które nie wchłaniają wilgoci (nie wolno stosować warstw papieru itp.), wyroby należy zabezpieczyć przed bezpośrednim działaniem promieniowania słonecznego. Za wady i

handover, and the risk shall pass to the Buyer at that moment.

13. The Seller does not provide manual loading services. Any transfer of glass onto the Buyer's transport stillage shall be carried out by the Buyer at its own responsibility. The Seller shall not be liable for any damage arising during manual loading.

14. Personal collection of glass is possible only by prior arrangement with the Seller.

15. In the case of personal collection from the Seller's premises, the collection date shall be the first Business Day following the scheduled production date.

16. In the case of Buyers maintaining an ongoing business relationship with the Seller, defined as having completed at least ten (10) orders during the preceding calendar year, delivery may be provided at the Seller's expense. However, the Seller reserves the right to refuse delivery at its own expense where the net value of the order is less than PLN 6.000,00. In all other cases, the costs and conditions of delivery shall be agreed individually between the Seller and the Buyer.

17. Delivery terms (from the MATPOL production facility):

- Delivery within a radius of up to 100 km – minimum net order value: PLN 6.000,00.
- Delivery within a radius of up to 200 km – minimum net order value: PLN 15.000,00.
- Delivery beyond a radius of 200 km – minimum net order value: PLN 30.000,00.

Delivery dates shall be scheduled subject to the Seller's transport availability.

18. Products supplied by the Seller shall be stored in covered, dry and well-ventilated premises and protected against excessive heat. Glass shall be stored in a vertical position. Spacers made of foam or cork that do not absorb moisture shall be placed between individual glass panes. Paper or similar materials shall not be used as spacers. The products shall also be protected from direct sunlight. The Seller shall not be liable for any defects or non-conformities resulting from improper storage of the goods.



niezgodności powstałe w wyniku złego przechowywania Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

19. Zamówiony towar musi być przez Kupującego odebrany najpóźniej w terminie 30 dni od momentu realizacji zlecenia przez Sprzedawcę. Po upływie tego terminu Sprzedawca wzywa Kupującego do odbioru towaru w ciągu 7 dni, pod rygorem obciążenia Kupującego kosztami utylizacji towaru nieodebranego. Brak odbioru zamówionego towaru przez Kupującego pozostaje bez wpływu na obowiązek Kupującego w zakresie płatności za zamówienie zrealizowane przez Sprzedawcę.

20. Zamówiony towar dostarczany jest Kupującemu na zwrotnych stojakach transportowych za które należy uprzednio uiścić kaucję, dostępne są stojaki:

- Metalowy zwrotny typ L – kaucja 800,00 zł netto,
- Metalowy zwrotny typ A – kaucja 2500,00 zł netto,

Dostępne są również drewniane stojaki bezzwrotne, wyceniane indywidualnie na podstawie wymiaru.

Zwrot kaucji za stojaki realizowany jest tym samym sposobem w jakim została przyjęta wpłata (gotówka lub przelew).

Dla stałych klientów stojaki transportowe mogą być użyczone nieodpłatnie.

Stojaki transportowe użycza się na okres 20 dni od daty wydania towaru Kupującemu. Ilość użyczonych stojaków jest określana w protokole odbioru lub w dokumencie wydania zewnętrznego. Kupujący jest obowiązany dbać o stan techniczny stojaków i używać ich wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem. Po upływie tego terminu stojaki podlegają zwrotowi bez konieczności wzywania do ich zwrotu.

21. Jeżeli Kupujący nie zwróci stojaków w terminie 20 dni od dostawy, Sprzedawca może obciążyć Kupującego wartością każdego niezwróconego stojaka. Sprzedawca dokonuje okresowo weryfikacji opóźnień w zwrocie stojaków i może wystawić fakturę VAT za sprzedaż stojaka a kaucja zostanie zaksięgowana na poczet tej faktury w wysokości odpowiadającej wartości

19. The Buyer shall collect the ordered goods no later than thirty (30) days after the Seller has completed the order. Upon expiry of this period, the Seller shall request the Buyer to collect the goods within seven (7) days, failing which the Buyer shall be charged the costs of disposal of the uncollected goods. The Buyer's failure to collect the goods shall not affect the Buyer's obligation to pay for the order duly completed by the Seller.

20. The ordered goods shall be delivered to the Buyer on returnable transport stillages, for which a refundable deposit must be paid in advance. The following stillages are available:

- Returnable steel stillage – type L: refundable deposit of PLN 800,00 net.
- Returnable steel stillage – type A: refundable deposit of PLN 2.500,00 net.

Non-returnable wooden stillages are also available and shall be priced individually according to their dimensions. The deposit for transport stillages shall be refunded using the same payment method by which it was originally paid (cash or bank transfer).

For regular Buyers, transport stillages may be provided free of charge on a loan basis.

Transport stillages are loaned to the Buyer for a period of twenty (20) days from the date on which the goods are delivered. The number of stillages provided shall be specified in the acceptance report or the delivery note. The Buyer shall maintain the stillages in proper technical condition and use them solely for their intended purpose. Upon expiry of the loan period, the stillages shall be returned without the need for any prior demand from the Seller.

21. If the Buyer fails to return the transport stillages within twenty (20) days from the date of delivery, the Seller shall be entitled to charge the Buyer the value of each unreturned stillage. The Seller shall periodically verify delays in the return of transport stillages and may issue a VAT invoice for the sale of the stillages. The refundable deposit shall be credited towards such



stojaków pozostających we władaniu Kupującego. Po zapłaceniu tej faktury przez Kupującego stojaki przechodzą na jego własność.

22. Zwrot stojaka jest możliwy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń Sprzedawcy. W przypadku, gdy stojak uprzednio został zafakturowany, Sprzedawca wystawi fakturę korygującą. Faktura korygująca zostanie wystawiona po informacji od Kupującego o dokonany zwrocie lub przy okresowych weryfikacjach stanów stojaków.

23. Obowiązek odbioru stojaków od Kupującego spoczywa na Sprzedawcy, z tym, że Kupujący jest zobowiązany umożliwić ich odbiór, oraz udzielić informacji o miejscu przechowywania stojaków. Na Kupującym spoczywa obowiązek załadunku stojaków na samochód Sprzedawcy.

W przypadku, gdy Kupujący odbierał towar wraz ze stojakiem osobiście z siedziby Sprzedającego, zobowiązany jest wówczas zwrócić stojak w ciągu 20 dni bezpośrednio do siedziby Sprzedającego.

24. W przypadku, gdy Sprzedawca wezwie Kupującego do potwierdzenia stanu stojaków Sprzedającego znajdujących się w posiadaniu Kupującego, wskazując ich ilość oraz numery a Kupujący nie zajmie stanowiska w ciągu 7 dni od daty otrzymania powyższego wezwania, oznacza to, że Kupujący potwierdza stan stojaków ujęty w wezwaniu. Dwa razy w roku w obecności Kupującego Sprzedawca ma prawo przeprowadzić inwentaryzację stojaków znajdujących się u Kupującego.

25. W przypadku nieoddania, zniszczenia lub uszkodzenia stojaka Kupujący jest zobowiązany zapłacić na rzecz Sprzedawcy odszkodowanie w wysokości równej wartości utraconych przez Sprzedawcę stojaków, jednakże nie mniej niż 800,00 zł netto w przypadku każdego stojaka typu „L” oraz nie mniej niż 2.500,00 zł netto w przypadku każdego stojaka typu „A”.

26. Sprzedawca nie jest obowiązany do odbioru uszkodzonego towaru od Kupującego (w tym szyb rozbitych i po wymianie), ani do jego utylizacji, Kupujący jest zobowiązany dokonać tego we własnym zakresie.

invoice in an amount corresponding to the value of the stillages remaining in the Buyer's possession. Upon payment of the invoice by the Buyer, ownership of the stillages shall pass to the Buyer.

22. A transport stillage may be returned provided that its technical condition is satisfactory to the Seller. Where a stillage has previously been invoiced, the Seller shall issue a corrective VAT invoice. The corrective VAT invoice shall be issued following notification from the Buyer that the stillage has been returned or during the Seller's periodic verification of the status of transport stillages.

23. The Seller shall be responsible for collecting transport stillages from the Buyer; however, the Buyer shall make the stillages available for collection and provide the Seller with information regarding their storage location. The Buyer shall be responsible for loading the transport stillages onto the Seller's vehicle.

Where the Buyer has collected the goods, together with the transport stillage, personally from the Seller's premises, the Buyer shall return the transport stillage directly to the Seller's premises within twenty (20) days.

24. If the Seller requests the Buyer to confirm the number and identification numbers of the Seller's transport stillages in the Buyer's possession, and the Buyer fails to respond within seven (7) days of receipt of such request, the Buyer shall be deemed to have confirmed the quantity and identification of the transport stillages specified in the Seller's request. The Seller shall also be entitled to carry out an inventory of the transport stillages held by the Buyer twice each calendar year in the Buyer's presence.

25. In the event of failure to return, destruction of or damage to a transport stillage, the Buyer shall pay the Seller compensation equal to the value of the loss incurred by the Seller, provided that such compensation shall not be less than PLN 800,00 net for each type L transport stillage and PLN 2.500,00 net for each type A transport stillage.

26. The Seller shall not be obliged to collect damaged goods from the Buyer, including broken glass or glass removed following replacement, nor shall the Seller be responsible for their disposal. The Buyer shall



arrange for the disposal of such goods at its own expense and responsibility.

§ 5 Reklamacje

1. Wszystkie towary produkowane przez Sprzedawcę są wykonywane zgodnie z obowiązującymi przepisami technicznymi oraz z należytą starannością wynikającą z charakteru działalności.
2. Kryteria techniczne dla szyb zespolonych oraz pojedynczych formatek szkła określa załącznik „Warunki Techniczne” oraz normy PN-EN.
3. Sprzedawca udziela gwarancji na produkowane przez siebie produkty, zgodnie z warunkami określonymi w dokumencie Ogólne Warunki Gwarancji.
4. Kupujący jest uprawniony do skorzystania z uprawnień z gwarancji zgodnie z warunkami określonymi w dokumencie Ogólne Warunki Gwarancji, tylko w przypadku, gdy zamówienie w odniesieniu do którego składa reklamację, zostało w całości opłacone.
5. Wyłączona zostaje odpowiedzialność Sprzedawcy z rękojmi za wady rzeczy sprzedanych w przypadku umów zawieranych przez Kupującego w ramach prowadzonej przez niego działalności gospodarczej.
6. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom trzecim przez produkty dostarczane Kupującemu przez Sprzedawcę.

§ 6 Postanowienia końcowe

1. Wszelkie postanowienia OWS, które uprawniają Sprzedawcę do dochodzenia od Kupującego kar umownych, nie pozbawiają Sprzedawcy uprawnień do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia OWS mogą być dokonane jednostronnie przez Sprzedawcę. Wiążący dla Kupującego jest dokument OWS, który został mu przedstawiony przed zawarciem umowy. Zmiana postanowień OWS po złożeniu zamówienia przez

§ 5 Complaints and Warranty Claims

1. All goods manufactured by the Seller are produced in accordance with the applicable technical regulations and with due care consistent with the nature of the Seller's business activities.
2. The technical acceptance criteria for insulated glass units and individual glass panes are set out in the Technical Conditions appendix and the applicable PN-EN standards.
3. The Seller provides a warranty for the products it manufactures in accordance with the terms and conditions set out in the General Warranty Terms and Conditions.
4. The Buyer shall be entitled to exercise its rights under the warranty in accordance with the General Warranty Terms and Conditions only if the order to which the warranty claim relates has been paid for in full.
5. The Seller's statutory liability for defects under warranty implied by law (statutory warranty) shall be excluded with respect to sales agreements concluded with Buyers acting in the course of their business activities.
6. The Seller shall not be liable for any damage caused to third parties by products supplied by the Seller to the Buyer.

§ 6 Final Provisions

1. Any provision of these GTCS entitling the Seller to claim contractual penalties from the Buyer shall not prejudice the Seller's right to seek damages under the general provisions of applicable law.
2. The Seller reserves the right to amend or supplement these GTCS unilaterally. The version of the GTCS provided to the Buyer prior to the conclusion of the Agreement shall be binding upon the Buyer. Any amendment to these GTCS after the Buyer has placed an



Kupującego jest możliwa wyłącznie poprzez zawarcie przez Strony dodatkowego porozumienia.

3. Nieskuteczność lub nieważność któregokolwiek z postanowień OWS, nie wpływa na związanie Kupującego OWS w pozostałej części.

4. Dla umów pomiędzy Stronami zastosowanie ma prawo polskie.

5. W zakresie nieuregulowanym OWS, zastosowanie mają przepisy powszechnie obowiązujące.

6. Wszelkie spory wynikłe na podstawie umów zawieranych przez Strony, Strony w pierwszej kolejności będą starać się rozwiązać polubownie. Postanowienie niniejsze nie stanowi zapisu na sąd polubowny.

Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów pomiędzy Stronami jest sąd właściwy miejscowo ze względu na siedzibę Sprzedawcy.

order shall be effective only if agreed by the Parties in a separate written agreement.

3. Should any provision of these GTCS become invalid, unenforceable or ineffective, such invalidity, unenforceability or ineffectiveness shall not affect the validity or enforceability of the remaining provisions of these GTCS.

4. All Agreements concluded between the Parties shall be governed by the laws of the Republic of Poland.

5. Any matters not expressly governed by these GTCS shall be governed by the applicable provisions of generally binding law.

6. Any disputes arising out of or in connection with Agreements concluded between the Parties shall, in the first instance, be resolved amicably through negotiations. This provision shall not constitute an arbitration agreement.

The court having territorial jurisdiction over the Seller's registered office shall have exclusive jurisdiction to resolve any disputes arising between the Parties.

